

Num

Chapter 2

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן לֵאמֹר: 1
-和说了 耶和華 对 摩西 和对 亚伦 向说
[H0559](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

耶和華曉諭摩西、亞倫說：

אִישׁ עַל-רִגְלוֹ בְּאֶתֶר מִבֵּית יִחְזִקוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל מִנֶּגֶד סָבִיב 2
男人 在 旗他的 在 记号 向家 父亲们他们 要安营 以色列 从对面 周围
[H0376](#) [H1714](#) [H0226](#) [H0001](#) [H2583](#) [H3478](#) [H5048](#) [H5439](#)
לְאֶתֶר-מוֹעֵד יִחְזִקוּ: 3
向帐幕 要安营
[H0168](#) [H4150](#) [H2583](#)

「以色列人要各归自己的纛下，在本族的旗号那里，对着会幕的四围安营。」

וְהַחֲנִים וְהַקְּדָמָה מִזְרְחָהּ רִגְלָהּ מִחֲנֵה יְהוּדָה לְצַבְאֹתָם וְנָשִׂיא לְבְנֵי יְהוּדָה 3
-和那安营的 东方 日出 旗 营 犹大 向军队他们 和首领 向儿子们 犹大
[H2583](#) [H4217](#) [H1714](#) [H4264](#) [H3063](#)
נְחֹשֶׁן בֶּן-עַמִּינָדָב: 4
拿顺 儿子 亚米拿达
[H5177](#) [H5992](#)

在东山，向日出之地，照着军队安营的是犹大营的纛。有亚米拿达的儿子拿顺作犹太人的首领。

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם אַרְבַּעָה וּשְׁבַעִים אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת: 4
-和军队他的 和数点的他们 四 和七十 千 和六 百
[H0702](#) [H7657](#) [H0505](#) [H8337](#) [H3967](#)

他军队被数的，共有七万四千六百名。

וְהַחֲנִים וְעָלָיו מִטָּה יִשְׁשָׁכָר וְנָשִׂיא לְבְנֵי יִשְׁשָׁכָר נְתַנְאֵל בֶּן-צֹוֹעֵר: 5
-和那安营的 在他旁 支派 以萨迦 以萨迦 向儿子们 以萨迦 拿坦业 儿子 苏押
[H2583](#) [H4294](#) [H3485](#) [H3485](#) [H5417](#) [H6686](#)

挨着他安营的是以萨迦支派。有苏押的儿子拿坦业作以萨迦人的首领。

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדָּיו אַרְבַּעָה וְחֲמִשִּׁים אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת: 6
-和军队他的 和数点的他 四 和五十 千 和四 百 段落
[H0702](#) [H0702](#) [H0505](#) [H2572](#) [H3967](#)

他军队被数的，共有五万四千四百名。

מִטָּה זְבוּלֹן וְנָשִׂיא לְבְנֵי זְבוּלֹן אֶלְיָאָב בֶּן-חֶלֶן: 7
支派 西布伦 和首领 向西布伦 以利押 儿子 希伦
[H4294](#) [H2074](#) [H0446](#) [H2074](#) [H2497](#)

又有西布伦支派。希伦的儿子以利押作西布伦人的首领。

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדָּיו שִׁבְעָה וְחֲמִשִּׁים אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת: 8
-和军队他的 和数点的他 七 和五十 千 和四 百
[H07651](#) [H2572](#) [H0505](#) [H0702](#) [H3967](#)

17 וְנִסְעוּ אֶת־לַחֲמֵשׁ מוֹעֵד מַחֲנֶה הַלְוִיִּם בְּתוֹךְ הַמַּחֲנֵה כַּאֲשֶׁר יַחֲנוּ כֵן יִקְעוּ
-和起行 帐幕 会幕 营 那利未人 在中间 -那营们 如同 安营 如此 要起行
H5265 H0168 H4150 H4264 H3881 H8432 H4264 H2583 H5265

אִישׁ עַל־ יָדוֹ לְדִגְלֵיהֶם: ס
男人 在 他的手 向旗他们的 段落
H0376 H3027 H1714

「随后，会幕要往前行，有利未营在诸营中间。他们怎样安营就怎样往前行，各按本位，各归本营。」

18 הָגִל מַחֲנֶה אֶפְרַיִם לְצַבָּאתָם יָמָה וְנָשִׂיא לְבָנָי אֶפְרַיִם אֱלִישָׁמַע בֶּן־
旗 营 以法莲 向军队他们 西方 -和首领 向儿子们 以法莲 儿子
H1714 H4264 H0669 H3220 H0669 H0669 H0476

עַמִּיהוּד:
亚米忽
H5989

「在西边，按着军队是以法莲营的营。亚米忽的儿子以利沙玛作以法莲人的首领。」

19 וְצִבְאוֹ וּפְקָדֵיהֶם אַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמִשָּׁה מֵאוֹת:
-和军队他的 -和数点的他们 四十 千 -和五 百
H0705 H0505 H2568 H3967

他军队被数的，共有四万零五百名。

20 וְעַלְיוֹ מַטֵּה מְנַשֶּׁה וְנָשִׂיא מְנַשֶּׁה לְבָנָי מְנַשֶּׁה נְמַלְיָאֵל בֶּן־ פְּדָהצֹר:
-和在他旁 支派 玛拿西 -和首领 -和首领 玛拿西 迦玛列 儿子 比大禧
H4294 H4519 H4519 H1583 H0476 H6301

挨着他的是玛拿西支派。比大禧的儿子迦玛列作玛拿西人的首领。」

21 וְצִבְאוֹ וּפְקָדֵיהֶם שְׁנַיִם וְשָׁלֹשִׁים אֶלֶף וּמֵאוֹת:
-和军队他的 -和数点的他们 二 十 -和三十 千 -和二百
H8147 H7970 H0505 H3967

他军队被数的，共有三万二千二百名。」

22 וּמַטֵּה וּמַטֵּה בְנֵימִן וְנָשִׂיא בְנֵימִן לְבָנָי בְנֵימִן אַבְיָדוֹן בֶּן־ גְּדֵעִי:
-和支派 便雅悯 -和支派 便雅悯 -和首领 便雅悯 向儿子们 便雅悯 儿子 基多尼
H4294 H1144 H1144 H1144 H0027 H1441

又有便雅悯支派。基多尼的儿子亚比但作便雅悯人的首领。」

23 וְצִבְאוֹ וּפְקָדֵיהֶם חֲמִשָּׁה וְשָׁלֹשִׁים אֶלֶף וָאַרְבַּע מֵאוֹת:
-和军队他的 -和数点的他们 五 十 -和三十 千 -和四 百
H2568 H7970 H0505 H0702 H3967

他军队被数的，共有三万五千四百名。」

24 כָּל־ הַפְּקָדִים לְמַחֲנֶה אֶפְרַיִם מֵאֵת אֶלֶף וּשְׁמֹנֶת־ אֶלְפִים וּמֵאָה לְצַבָּאתָם
所有 那被数点的 向营 以法莲 百 千 和八 千 和一百 向军队他们
H3605 H4264 H0669 H3967 H0505 H8083 H0505 H3967

וְשָׁלֹשִׁים וְיִסְעוּ: ס
-和第三 要起行 段落
H7992 H5265

凡属以法莲营、按着军队被数的，共有十万零八千一百名，要作第三队往前行。」

25 הַגִּלְגָּל מַחֲנֵה הָן צָפֹנָה לְצִבְאוֹתָם וְנָשִׂיא לְבָנָי הָן אַחִיעֶזֶר בֶּן־ עַמִּישַׁדַּי:
 旗 营 但 北方 -向军队他们 -和首领 -向儿子们 但 亚希以谢 儿子 亚米沙代
[H1714](#) [H4264](#) [H1835](#) [H6828](#) [H8346](#) [H0505](#) [H7651](#) [H1835](#) [H0295](#) [H5996](#)

「在北边，按着军队是但营的纛。亚米沙代的儿子亚希以谢作但人的首领。」

26 וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם שְׁנַיִם וְשֵׁשִׁים אֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת:
 -和军队他的 -和数点的他们 二 -和六十 千 -和七 百
[H2583](#) [H8147](#) [H8346](#) [H0505](#) [H7651](#) [H3967](#)

他军队被数的，共有六万二千七百名。

27 וְהַחֲנִים עָלָיו מִטֵּה אֲשֶׁר וְנָשִׂיא לְבָנָי אֲשֶׁר פְּנֵי־אֵל בֶּן־ עֶכְרֹן:
 -和那安营的 在他旁 支派 亚设 -和首领 -向儿子们 亚设 帕结 儿子 俄兰
[H2583](#) [H4294](#) [H0836](#) [H0836](#) [H0836](#) [H0836](#) [H6295](#) [H5918](#)

挨着他安营的是亚设支派。俄兰的儿子帕结作亚设人的首领。

28 וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם אֶחָד וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וְחָמֵשׁ מֵאוֹת:
 -和军队他的 -和数点的他们 一 -和四十 千 -和五 百
[H0259](#) [H0705](#) [H0505](#) [H2568](#) [H3967](#)

他军队被数的，共有四万一千五百名。

29 וּמִטֵּה נַפְתָּלִי וְנָשִׂיא לְבָנָי נַפְתָּלִי אַחִירָע בֶּן־ עֵינָן:
 -和支派 拿弗他利 -和首领 -向儿子们 拿弗他利 亚希拉 儿子 以南
[H4294](#) [H5321](#) [H5321](#) [H5321](#) [H0299](#) [H5881](#)

又有拿弗他利支派。以南的儿子亚希拉作拿弗他利人的首领。

30 וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְחָמֵשִׁים אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת:
 -和军队他的 -和数点的他们 三 -和五十 千 -和四 百
[H7969](#) [H2572](#) [H0505](#) [H0702](#) [H3967](#)

他军队被数的，共有五万三千四百名。

31 כָּל־ הַפְּקֻדִים לְמַחֲנֵה הָן מֵאֵת אֶלֶף וּשְׁבַע־ וְחָמֵשִׁים אֶלֶף וּשְׁש־ מֵאוֹת:
 所有 -那被数点的 -向营 但 百 千 -和七 -和五十 千 -和六 百
[H3605](#) [H4264](#) [H1835](#) [H3967](#) [H0505](#) [H0505](#) [H7651](#) [H2572](#) [H0505](#) [H8337](#) [H3967](#)

לְאַחֲרָנָה יִסְעוּ לְדִגְלֵיהֶם:
 -向最后 要起行 段落
[H0314](#) [H5265](#) [H1714](#)

凡但营被数的，共有十五万七千六百名，要归本纛作末队往前行。」

32 אֵלֶּה פְּקֻדֵי בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל לְבַיִת אֲבֹתָם כָּל־ פְּקֻדֵי הַמַּחֲנֵה לְצִבְאוֹתָם
 这些 被数点的 儿子们 以色列 -向家 父亲们他们 所有 被数点的 -那营们 -向军队他们
[H0428](#) [H3478](#) [H3967](#) [H0001](#) [H3605](#) [H4264](#)

שֵׁשׁ־ מֵאוֹת אֶלֶף וּשְׁלֹשָׁה אֲלָפִים וְחָמֵשׁ מֵאוֹת וְחָמֵשִׁים:
 六 百 千 -和三 千 -和五 百 -和五十
[H8337](#) [H3967](#) [H0505](#) [H7969](#) [H0505](#) [H2568](#) [H3967](#) [H2572](#)

这些以色列人，照他们的宗族，按他们的军队，在诸营中被数的，共有六十万零三千五百五十名。

33 וְהַלְוִיִּם לֹא־ הִתְּפַקְדוּ בְּתוֹךְ בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־ מֹשֶׁה:
 -和利未人 不 被数点 -在中间 儿子们 以色列 -如同 吩咐了 耶和華 - 摩西
[H3881](#) [H3808](#) [H8432](#) [H3478](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4872](#)

惟独利未人没有数在以色列人中，是照耶和華所吩咐摩西的。

וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה כִּן-אָנֹכִי
 安营 如此 摩西 - 耶和華 吩咐了 那 -如同所有 以色列 儿子们 -和做了
[H2583](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3605](#) [H3478](#)

לְדִלְיָהֶם וְכֵן נָסְעוּ אִישׁ לְמִשְׁפַּחְתּוֹ עַל-בֵּית אָבִיו:
 父亲们他的 家 在 -向宗族他的 男人 起行了 -和如此 -向旗他们的
[H0001](#) [H4940](#) [H0376](#) [H5265](#) [H1714](#)

以色列人就这样行，各人照他们的家室、宗族归于本纛，安营起行，都是照耶和華所吩咐摩西的。